

HEROLD GDAŃSKI

MAGAZYN RADY I PREZYDENTA MIASTA GDAŃSKA. UKAZUJE SIĘ OD 1994 ROKU.



Gdańsk uratował żaglowiec

**STS Generał Zaruski znów na morzu!
Po czterech latach
gruntownej odbudowy,
30 października odbyło
się uroczyste podnie-
sienie bandery na
legendarnym żaglowcu.**

Tym samym długo oczekiwany powrót Generała Zaruskiego na morze stał się faktem, zaś Gdańsk, wzorem innych miast hanzeatyckich oraz miast portowych Europy i świata, zyskał własną jednostkę flagową, która będzie jego ambasadorem na Bałtyku i nie tylko. Żaglowiec służyć ma też programom edukacji morskiej i żeglarskiej polskiej młodzieży, a także działaniom dla wyrównania szans młodych Polaków z różnych środowisk społecznych, którzy zgodnie z ideą gen. Mariusza Zaruskiego chcieliby swój charakter hartować we wspólnym żeglarskim trudzie.

Przypomnijmy, że jednostka została zbudowana w Szwecji, jako jeden z dziesięciu żaglowców zamówionych w 1938 roku przez Ligę Morską i Rzeczną, które miały stanowić polską morską flotyllę harcerską. Niestety wybuch II Wojny Światowej pokrzyżował te plany - żaglowiec dotarł do Polski dopiero w 1946 roku i wtedy nadano mu nazwę Generał Zaruski. W połowie lat 90. został wyczarterowany osobie prywatnej, a przez kolejne lata niestety powoli popadał w ruinę. W listopadzie 2008 roku jednostkę kupiło miasto Gdańsk z zamiarem jej odbudowy - zakup i renowacja żaglowca kosztowała w sumie 4,5 mln zł.

We wtorek 30 października STS Generał Zaruski wypłynął ze Stoczni Remontowej



Fot. Archiwum Generał Zaruski (Maczkowiak)

Tak wyglądał żaglowiec w czasach świetności. Po odbudowie jest jeszcze ładniejszy

i zacumował przy Rybackim Pobrzeżu na Motławie. Dla mieszkańców Gdańska była to pierwsza okazja, by zobaczyć odbudowany żaglowiec w całej okazałości.

W uroczystości podniesienia bandery na żaglowcu wziął udział Prezydent RP Bronisław Komorowski - honorowy patron odbudowy żaglowca. Podziękował on wła-

dzom Gdańska za podjęcie trudu odbudowy żaglowca, który - jak powiedział - zawiera w sobie ogromny ładunek symboliki, emocji i marzeń.

Michał Piotrowski
s.3

W NAJNOWSZYM HEROLDZIE:

- 3** **GDAŃSK RATUJE ŻAGLOWIEC**
Odbudowany Zaruski dla młodzieży
Burzliwa historia jachtu
- 4** **EXPRESSEM PRZEZ GDAŃSK**
Inteligentne i mówiące przejścia dla pieszych
Drugi odcinek Trasy Sucharskiego gotowy!
Wywóz liści z gdańskich ogródków, ulic i trawników
- 5** **Manifestacja patriotyzmu**
- 6** **WOKÓŁ NAS**
Przygarnij psa lub kota
Bon Jovi po raz pierwszy w Polsce!
- 7** **GDAŃSKI PROGRAM REWITALIZACJI**
Letnica wczoraj i dziś
- 8-9** **Metamorfoza Letnicy**
Mieszkańcy o zmianach
- 10** **Rewitalizacja społeczna**
- 11** **WIEŚCI Z PGE ARENY**
Mecz towarzyski Polska-Urugwaj
Nowe atrakcje stadionu
- 11** **SENIORZY**
Konkursy grantowe, czyli jak zdobyć pieniądze
Spotkanie Klubów Seniora
Wykłady na temat zdrowia
- 12** **Dofinansowanie na Trasę Sucharskiego**
Najpierw staż, potem zatrudnienie
Gdańskie kadry „Wałęsy” zakończone 1,4 miliona pasażerów
- 12** **KULTURA**
Monodram w Monobloku
Tłumacze bez granic
Pozapozy – święto artystów niepełnosprawnych
- 13** **ZOBACZ KONIECZNIE**
14 Historia jednego pomnika
Krzemień pasiastry w Muzeum Bursztynu
Kabaret Skeczów Męczących
Poflirtuj z biznesem
- 15** **Fascynujące Narracje**
- 16** **NIEZBĘDNIK**



Gdański Obszar Metropolitalny

Pierwsze urodziny Gdańskiego Obszaru Metropolitalnego



Od powołania Gdańskiego Obszaru Metropolitalnego minął rok. Do stowarzyszenia należy dziś 41 samorządów. Okazją do podsumowania działalności będzie Walne Zebranie Członków GOM, zaplanowane na 12 listopada.

Gdański Obszar Metropolitalny powołano 15 września 2011 roku w Gdańsku jako metropolitalne stowarzyszenie samorządowe. Samorzady zrzeszyły się, by wdrażać ideę „wspólnie można więcej”, by zacieśniać współpracę i realizować harmonijny rozwój całego obszaru metropolitalnego wokół Trójmiasta. Mimo niechęci Gdyni, która założyła własną organizację, do GOM-u przyłączyło się wówczas 29 samorządów, a później kolejnych 12.

– Działalność stowarzyszenia w pierwszym roku odbywała się głównie na dwóch płaszczyznach. Z jednej strony, odbyło się ponad 50 spotkań służących wymianie najlepszych praktyk. Największym zainteresowa-

niem cieszyły się spotkania Komisji ds. Urbanistyki i Infrastruktury, którą kieruje Hanna Brejwo, wójt gminy Pszczółki – podkreśla Michał Glaser, dyrektor Biura GOM. - Najczęściej zajmowano się tematyką gospodarki odpadami i wdrożenia ustawy o utrzymaniu czystości oraz gospodarką wodno-kanalizacyjną. Omawiano także kwestie gospodarki wodami opadowymi oraz gazu łupkowego. W spotkaniach uczestniczyli nie tylko samorządowcy, ale także eksperci. Wymieniano poglądy i doświadczenia, co przekładało się na poszerzenie wiedzy i przygotowanie do podjęcia decyzji. Dodatkowo rozpoczęto prace nad powstaniem studiów i branżowych dokumentów strategicznych.

Samorzady zaczęły także realizować wspólne projekty. Do najważniejszych zaliczyć można:

- **Wspólne zamówienie energii elektrycznej na 2013 rok.**

Przetarg na dostawę energii został ogłoszony 5 października przez grupę pilotażową dziesięciu gmin należących do GOM. Umowa obejmie prawie 2000 obiektów o potencjalnym zużyciu 45 GWh. Rozstrzygnięcie przetargu nastąpi 14 listopada.

- **Powołanie „Metropolitalnego Rynku Pracy”. W ramach projektu:**

- » wprowadzono swobodę w wyborze miejsca na podjęcie działalności gospodarczej objętej wsparciem PUP - wydano kilkadziesiąt dotacji na prowadzenie działalności gospodarczej poza powiatem zamieszkania;
- » Gdańsk wprowadził darmowy transport publiczny dla osób z metropolii (w tym z Gdyni) dla poszukujących pracę. Z takiej możliwości skorzystało ponad 4000 osób,
- » zorganizowano Metropolitalne Targi Pracy i Przedsiębiorczości (9 maja 2012 r. w Gdańsku), w których udział wzięło ponad 300 wystawców i 15 tysięcy odwiedzających.

- **Rozpoczęcie wspólnej promocji za granicą. W dniach 6-9 marca podczas międzynarodowych targów rynku nieruchomości w Cannes, Gdański Obszar Metropolitalny po raz pierwszy wystawił wspólną Metropolitalną Ofertę Inwestycyjną www.investgda.pl/moi.**

- **Pozyskanie 1,5 miliona złotych wsparcia z UE na realizację projektu pt. „Metropolitalna Platforma Wymiany Praktyk Samorządowych”, który rozpocznie się 1 kwietnia 2013 r.**

Bezpośrednio przed Walnym Zebraniem GOM odbędzie się otwarta konferencja pt. „Wspólne kierunki rozwoju metropolii gdańskiej”. Początek 12 listopada o godz. 11.00 w Centrum Kongresowym Amber Expo w Gdańsku. Zgłoszenia można dokonać wysyłając maila na adres: biuro@metropoliagdansk.pl

HEROLD  GDAŃSKI

Magazyn Rady i Prezydenta Miasta Gdańska

Opieka merytoryczna: Emilia Salach, Antoni Pawlak

Redaktor prowadzący: Magdalena Kuczyńska

Współpraca: Anna Dobrowolska, Michał Piotrowski, Gabriela Dudziak, Grzegorz Pawelec, Michał Glaser, Magdalena Skorupka-Kaczmarek, Katarzyna Kaczmarek, Monika Ostrowska, Agnieszka Weissgerber, Aleksandra Dulikiewicz, Agata Postek, Marcin Tymirski, Katarzyna Mejna, Piotr Kowalczyk

Opracowanie graficzne, łamanie: Ryszard Pilarczyk

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych oraz zastrzega sobie prawo do redagowania i skrótów nadesłanych tekstów.



Wydawca:



Urząd Miejski w Gdańsku

ul. Nowe Ogrody 8/12

80-803 Gdańsk

tel. +48 58 323 60 00

e-mail: umg@gdansk.gda.pl

www.gdansk.pl

Przygotowanie do druku

north press

80-244 Gdańsk

al. Grunwaldzka 82/332

tel. 512 353 474

e-mail: info@north-press.pl

www.north-press.pl

Odbudowany Zaruski dla młodzieży

Gdańsk zainteresował się wołającym o ratunek żaglowcem w listopadzie 2008 roku. Po uzyskaniu ekspertyzy Polskiego Rejestru Statków, że jacht nadaje się do odbudowy, odkupiono jednostkę i uruchomiono program jej rewitalizacji. Zadanie powierzono Miejskiemu Ośrodkowi Sportu i Rekreacji, który jest dziś armatorem jachtu.



Fot. Jerzy Pihlas / www.gdansk.pl

Po 3 latach spędzonych w stoczni jacht odzyskał dawny blask...

Prace związane z odbudową ruszyły w pod koniec 2009 roku w Gdańskiej Stoczni „Remontowa”, która zdecydowała się wesprzeć projekt. Zakres zniszczeń, jakie dotknęły żaglowiec, okazał się bardzo duży. Nie zraziło to jednak szutników, którzy w pierwszej kolejności musieli zmierzyć się z rekonstrukcją kadłuba. W miarę jak odkrywano poszczególne elementy, okazało się, że do wymiany jest więcej, niż pierwotnie zakładano. Ostatecznie z oryginału zostało ok. 15 procent elementów. W tym jednak uwzględniony został najważniejszy element, czyli stępka. Dzięki temu dziś można mówić o odbudowie, a nie budowie nowego jachtu. Na jachcie wymieniono m.in. poszycie, pokład. Zaruski zyskał nowe, lżejsze maszty, który zapewnią mu lepszą stateczność.

Wykonana została na nowo zabudowa wnętrza, z kubiczkiem na 20 koi, kuchnią, kabiną oficerów i mesą. Z nowoczesnych sprzętów, z których nie mieli szansy korzystać żeglarze pływający na nim blisko pół wieku temu, pojawiły się np. kabiny prysznicowe, system przeciwpożarowy i nawigacja satelitarna, w którą muszą być wyposażone nawet zabytkowe jednostki. Pozostałe elementy wyposażenia pozostały takie, jak pierwotnie. Nie ma więc tutaj wspomagan



Fot. Zaruski.pl / M. Bielecki

...a tak wyglądał General Zaruski przed odbudową

podnoszenia żagli, winda kotwiczna jest również obsługiwana ręcznie. Na Zaruskim panują spartańskie warunki, tak by każdy, kto na nim płynie mógł poczuć ducha tradycyjnego żeglarstwa. Nowoczesne silniki zapewnią odpowiednią dzielność, gdy nie będzie można płynąć na żaglach.

Jacht General Zaruski jest ważnym składnikiem projektu MAST realizowanego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej „Południowy Bałtyk

2007-2013”. Jego liderem jest MOSiR w Gdańsku. Celem projektu jest przygotowanie i realizacja integracyjnych rejsów szkoleniowych dla młodzieży z krajów Południowego Bałtyku. W ciągu sezonu żeglarskiego (maj-październik), jednostka będzie uczestniczyła w rejsach i imprezach żeglarskich, natomiast poza sezonem stanie się stacjonarną bazą do realizacji szkoleń i warsztatów dla młodzieży.

Grzegorz Pawelec/MOSiR

Burzliwa historia jachtu

1938 - Zamówiony przez Ligę Morską i Kolonialną, z inicjatywy gen. Mariusza Zaruskiego, jako jeden z 10 podobnych jachtów, które miały stanowić trzon przyszłej polskiej morskiej flotyli harcerskiej.

1939 - Zbudowany w szwedzkiej stoczni B. Lunda w Ekenas koło Karlskrony, na planach szwedzkiego jachtu szkolnego „Kaparen”, zgodnie z umową gotowy do odebrania w maju, jednak z powodu usterek wychwyconych przez stronę polską termin odbioru został przesunięty na połowę września. Okres wojny jacht spędził na szwedzkich wodach terytorialnych żeglując pod tymczasową nazwą „Kryssaren” wykorzystywany przez szwedzką organizację „Svenska Seglar Skolen” („Szwedzka Szkoła Żeglarska”).

1945 - Strona szwedzka przypomniała, że znajduje się u nich nieodebrany, spleciony jeszcze przed wojną jacht.

1946 - W styczniu żaglowiec przypląnął do kraju. Nadano mu nazwę „Generał Zaruski” w hołdzie inicjatorowi budowy żaglowca, postaci najbardziej przed wojną zasłużonej dla morskiego wychowania polskiej młodzieży. Jachtu nie przejęło jednak harcerstwo, tylko nowo utworzona organizacja - Liga Przyjaciół Żołnierza (jako że po wodach morskich, nawet terytorialnych, nie wolno było wtedy pływać bez nadzoru właściwie nikomu), przemianowana później na Ligę Obrony Kraju.

1948 - (lub 1950) Zmiana nazwy na „Młoda Gwardia”.

1957 - Zmiana nazwy na „Mariusz Zaruski” (jeszcze bez dopisku „Generał”).

Początek lat 70. - przywrócenie nazwy „Generał Zaruski”.

W połowie lat 90. - wyczerterowany prywatnej osobie (rybakowi). Zaniebdany, wyeksploatowany i zdewastowany, od 2001 do 2003 stał w porcie rybackim w Jastarni.

Od sierpnia 2003 do listopada 2008 - pod opieką fundacji Polskie Żagle im. Gen. Zaruskiego, zamierzającej wyremontować jacht i przywrócić mu funkcję zaplanowaną jeszcze przed wojną - szkolenie żeglarskie młodzieży.

03.11.2008 r. - zakup jachtu przez Miasto Gdańsk i rozpoczęcie projektu jego odbudowy pod nazwą „Gdańsk ratuje Żaglowiec”

Inteligentne i mówiące przejścia dla pieszych

Inteligentne – mówiące przejścia dla pieszych rozpoczęły prace w Gdańsku. Zarząd Dróg i Zieleni uruchomił też pierwsze przejście z tzw. odlicznikami czasu. Rozwiązania te zastosowano na gdańskiej Zaspie oraz w dzielnicy Przymorze.

Mówiące przejście dla pieszych ostrzega komunikatem głosowym przed nadjeżdżającym tramwajem. – Zasada działania jest prosta – zamontowane w torowiskach na dojazdach do przejścia pętle indukcyjne wyłapują ruch tramwaju i wyzwalają nadawanie komunikatów – wyjaśnia Mieczysław Kotłowski, szef gdańskiego ZDiZ. – Pętle zamontowano na skrzyżowaniu ulic Chłopskiej i Pomorskiej – od strony ul. Pomorskiej, al. Grunwaldzkiej i ul. Chłopskiej. W chwili obecnej trwa modyfikacja kolejnego przejścia dla pieszych – słowne ostrzeżenia pieszych przed nadjeżdżającym tramwajem usłyszeć będzie można za kilkanaście tygodni na skrzyżowaniu ulic Chłopskiej i Piastowskiej.

Przejścia te, to przejścia testowe. Jeśli piesi pozytywnie ocenią nowe rozwiązania oraz jeśli potwierdzi się skuteczność takiej formy ochrony przechodzących przez torowisko, to rozwiązania te zastosowa-

ne zostaną również na innych gdańskich przejściach.

W Gdańsku pracuje już pierwsza sygnalizacja świetlna z odlicznikami czasu. Usytuowano ją na skrzyżowaniu al. Jana Pawła II z ul. Meissnera. Odliczniki pokazują pieszym, ile czasu pozostało do zmiany światła. Rozwiązania takie spotkać można w innych krajach europejskich. Badania wykazały, że w miejscach funkcjonowania tego rodzaju sygnalizacji, znacznie zmniejsza się liczba wypadków z udziałem pieszych.

– W Gdańsku to na razie eksperyment. Podobna sygnalizacja powstanie do końca tego roku na al. Jana Pawła II na wysokości szpitala Św. Wojciecha. Jeśli rozwiązania te okażą się skuteczne, będą stosowane w Gdańsku na szerszą skalę – dodaje Mieczysław Kotłowski.

(KK)



Fot. Jerzy Pnias / www.gdansk.pl

Badania pokazują, że kiedy pieszy widzi, ile czasu upłynie do zmiany światła, stoi i czeka, zamiast przebiegać przez ulicę

Drugi odcinek Trasy Sucharskiego gotowy!

W listopadzie kierowcy jadący od Mostu Jana Pawła II w stronę Portu Gdańsk i Westerplatte będą mieli do dyspozycji obie jezdnie Trasy Sucharskiego. Kończy się bowiem budowa drugiej części tej inwestycji. Odcinek oddawany do ruchu ma prawie 2,7 kilometra długości i biegnie od nowo wybudowanego Węzła Wosia Budzysza do Węzła Ku Ujściu.

Budowa Trasy Sucharskiego rozpoczęła się w kwietniu 2011 roku od przebudowy odcinka łączącego Węzeł Ku Ujściu z Terminalem Promowym Westerplatte. Prace polegały na modernizacji istniejącej jednojezdniowej ulicy mjr Henryka Sucharskiego wraz z budową odwodnienia i chodników. Etap ten zakończył się już po trzech miesiącach i kosztował niespełna 9,5 mln złotych.

W czerwcu 2011 roku rozpoczęła się budowa dwóch kolejnych odcinków Trasy Sucharskiego: odcinka od Obwodnicy Południowej Gdańska do Węzła Elbląska i odcinka od Węzła Wosia Budzysza do Węzła Ku Ujściu. W listopadzie zakończą się prace przy drugim z nich. Generalnym wykonawcą tej części inwestycji jest firma SKANSKA SA, która w przetargu zaoferowała wykonanie prac za kwotę 183 195 147,59 złotych.

Trasa Sucharskiego będzie umożliwiać dogodne połączenie z siecią dróg krajowych poprzez łączniki z drogą ekspresową S7 i autostradą A1. Całkowity koszt projektu to 472 597 328,72 zł.

(MSK)

Wywóz liści z gdańskich ogródków, ulic i trawników

Jesteś mieszkańcem Gdańska i właścicielem posesji, na której jest dużo opadłych liści? Posprzątaj je i spakuj do worka. W Gdańsku trwa bezpłatna wywózka zebranych liści. Akcję organizuje Zarząd Dróg i Zieleni w Gdańsku.

– Prosimy mieszkańców, by szczerlnie zawiązali worek i wystawili na trawnik w pobliżu najbliższej większej ulicy – apeluje Katarzyna Kaczmarek, rzecznik Zarządu Dróg i Zieleni. – Stamtąd zabiorą je ekipy sprzątające.

Akcja zaczęła się w październiku i w razie zainteresowania będzie kontynuowana aż do rozpoczęcia zimy.

(MK)



Fot. Jerzy Pnias / www.gdansk.pl

Zebrane liście, należy spakować do worków i wystawić w pobliżu większej ulicy

11 listopada Parada Niepodległości

Manifestacja patriotyzmu

Biel, czerwień i słowo patriotyzm w Gdańsku łączą, a nie dzielą. A od dziewięciu lat parada z okazji Święta Niepodległości zamienia się w barwny pochód wszystkich, którzy Polskę kochają. Nie inaczej będzie w tym roku. 11 listopada ulicami Gdańska przejdzie X Parada Niepodległości. Każdy może do niej dołączyć!



Fot. Jerzy Piniński / www.gdansk.pl

Podczas Parady Niepodległości każdy stara się mieć w swoim stroju lub ekwipunku biało-czerwone barwy



Fot. Jerzy Piniński / www.gdansk.pl

Gdańszczanie obchodzą Święto Niepodległości głośno, radośnie i tłumnie

– Trudno w to uwierzyć, ale tegoroczna Parada będzie już dziesiątą. Za każdym razem parada zawiera pewne nowe elementy, ale to co najważniejsze pozostaje niezmiennie. A tą najważniejszą cechą Parady Niepodległości w Gdańsku jest jej otwartość. Fakt, że opiera się w największej części na oddolnej inicjatywie jej uczestników – takich jak Wy – podkreśla Lech Parell, ze stowarzyszenia SUM, organizatora parady. – Dzięki temu gdańska Parada Niepod-

ległości jest wciąż największą w Polsce i najbardziej radosną manifestacją patriotyzmu.

W tym roku obchody Święta Niepodległości zaczną się dzień wcześniej, 10 listopada o godzinie 17.00 w Kimie Neptun przy ul. Długiej

20 tysięcy

tyle osób wzięło udział w ubiegłorocznej Paradzie Niepodległości

odbędzie się pokaz niezwykle, nigdy dotąd w Polsce niepokazywanego filmu „Wielka droga” to pełnometrażowa produkcja z roku 1946, opowiadająca o losach Polaków zesłanych w 1939 roku na Sybir, którzy przetrwali zsyłkę i dostali

się do armii gen. Andersa. Więcej informacji na temat pokazu na www.paradaniepodleglosci.pl.

Zbiórka chętnych, którzy chcą wziąć udział w paradzie 11 listopada zaplanowana jest na godz. 9.00 pod Technikum Łączności. Potem gdańszczanie przemaszerują m.in. ul. Stolarską, Gnilną, Rajska, Korzenną, Kowalską do Targu Węglowego

Piotr Kowalczyk

Program X Parady Niepodległości

godz. 09.00 - początek formowania się Parady Niepodległości. Grupy zmotoryzowane podjeżdżają od ul. Wałowej. Grupy piesze zbierają się na ul. Targ Rybny. Czoło Parady znajduje się na ul. Podwale Staromiejskie - na wys. Technikum Łączności.

godz. 10.30 - Wymarsz parady (motocykle-samochody-nagłośnienie-piesi-platforma-orkestra-piesi).

godz. 11.20 - Przybycie pod pomnik Jana III Sobieskiego na Targu Drzewnym.

Uczestnicy zajmują całą szerokość jezdni Targu Drzewnego. Pojazdy nie zatrzymują się na Targu Drzewnym, ale powoli przejeżdżają na Targ Węglowy. Uczestnicy indywidualnie zajmują pozycje na jezdni Targu Drzewnego oraz na chodnikach wokół pomnika.

Pod pomnikiem: odśpiewanie pieśni, powitanie zgromadzonych przez Prezydenta Miasta Gdańska, Pawła Adamowicza, przekazanie głosu gościom honorowym, odśpiewanie hymnu, wypuszczenie gołębi.

godz. 11.50 - Przejście w luźnym szyku do Bazyliki Mariackiej ulicami Szeroką i Grobla.

godz. 12.00 - Msza św. za Ojczyznę w Bazylice Mariackiej.

Równoległe o **godz. 12.00** - Swobodne spotkanie z uczestnikami na Targu Węglowym, śpiew pieśni patriotycznych, pokazy historyczne i współczesne.

godz. 14.00 - Zakończenie Parady Niepodległości.

Przygarnij psa lub kota

Szukasz czworonożnego przyjaciela? Adopcje w schronisku „Promyk” odbywają się od poniedziałku do niedzieli w godz. 11-15.30. Zwierzęta wydawane są wyłącznie osobom pełnoletnim. Osoby niepełnoletnie, decydując się na adopcję czworonoga, muszą przyjechać z osobą dorosłą.

**SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT „PROMYK”
GDAŃSK-KOKOSZKI
UL. PRZYRODNIKÓW 14, TEL. 58 522 37 27
www.schroniskopromyk.pl**

JANTAR

Wiek: ok. 12 lat/ Wielkość: średni/ Szczepienia: tak/ Aldaz Dolny

Stwórca widocznie zrzękał, kiedy mnie wyrzucono z samochodu w Sobieszewie. I nie widział, jak „człowiek”, którego przyjacielem byłem tyle lat, zostawia mnie przy drodze i uwolniony od „ciężaru” odjeżdża. I tak znalazłem się w schronisku. I co? I wygląda na to, że mam tu dokończyć żywota. Jeden z wielu, anonimowy, samotny, przepełniony goryczą. A może... A może jednak ktoś mnie wysłucha i da mi schronienie u siebie? Pozwoli choć przez chwilę poczuć, że nie jestem sam, że ktoś na zakończenie przytuli mnie do siebie, dając poczucie, że ten cały mój psi żywot nie był bez sensu. Jestem stary, zmęczony, chory i na koniec pozbawiony złudzeń, ale nie nadziei. Nadziei na to, że znajdzie się ktoś, kto ma tyle odwagi w sobie, żeby spróbować choć trochę naprawić wyrządzone mi przez innych zło i zabrać do siebie do domu. Jantar.



KUBUŚ

Wiek: ok. 9 lat/ Wielkość: średni/ Szczepienia: tak/ Boks 10

Spójrz w moje oczy i powiedz, że nie możesz mi dać domu. Domu, który do niedawna jeszcze miałem i byłem przekonany, że będę w nim do ostatnich dni. Niestety mój opiekun był pierwszy. I odszedł nie zdążywszy się ze mną nawet pożegnać, a ja zostałem sam. Do niedawna wiodłem spokojny żywot starego psa, a tu nagle znalazłem się w schroniskowym kojcu. Mój przyjacielu! Czemu się tak pospieszyłeś?! Czemu nie poczekałeś na mnie! Czy teraz patrzysz na moją niedolę gdzieś tam z góry? Nikt nie chciał Cię zastąpić. Zapakowano mnie do auta i przywieziono tutaj. Idzie zima, a ja nie jestem przyzwyczajony do życia na dworze. Czy ja-pies nie mam prawa do godnej starości? Byłem przyjacielem, powiernikiem, pocieszycielem, a teraz jestem tylko bezdomnym, starym, zmęczonym psem, który siedzi na wybiegu i któremu zostały tylko wspomnienia. I kiedy to przeczytałeś możesz powiedzieć, że nie możesz dać mi domu?! Pozdrawiam Kubuś.



MERIDA

Wiek: ok. 5 lat/ Wielkość: średnia/ Szczepienia: tak/ Sterylizacja: tak/ Ogródek

Witam! Kiedy trafiłam do „Promyka” byłam właściwie żywym szkieletem. Kto widział moje pierwsze zdjęcia, ten wie. A zobaczcie teraz! Jeszcze troszeczkę i będzie super! Niestety do takiego stanu doprowadził mnie mój „opiekun”. Teraz szukam nowego domu z odpowiedzialnymi opiekunami. Całe dotychczasowe życie spędziłam w kojcu, w budzie, do tego źle odżywiana i totalnie zaniedbana. Traktowana bardziej jako przedmiot użytkowy, służący do pilnowania posesji, niż jako przyjaciel. Mimo przejść nie straciłam wiary w człowieka i nadal jestem otwarta w stosunku do niego. Zgadza się, jestem dominująca jeśli chodzi o inne psy i bardzo zazdrosna jeśli chodzi o uczucia. Chciałabym być Waszą jedyną miłością i chyba po tym co przeszłam, należy mi się to od Was. Od razu zaznaczam, że nie mam zamiaru wracać do jakiegoś kojca i mieszkać znowu w budzie. To jest już wykluczone! Potrzebuję przewodnika łagodnego - najlepiej takiego, który zna rasę. Pozdrawiam Merida



SONIA

Wiek: ok. 10 lat/ Wielkość: mała/ Szczepienia: tak/ Boks: 10

Witam! Co takie malarstwo robi w schroniskowym kojcu? Niestety mój dotychczasowy opiekun zmarł i nie było komu przygarnąć takiej kruszynki. Całe życie spędziłam mieszkając w domu na kanapie. A teraz?! Teraz drząc z zimna stojąc z noskiem przyciśniętym do siatki kojca i z nadzieją wypatrując kogoś, kto zechce wziąć mnie do domu. Nie powinnam, nie mogę tu żyć! Chcę do domu! Gdzie będę rozpieszczana i kochana. Jestem łagodnym malarstwem, któremu teraz tak bardzo brakuje człowieka i ciepłego, własnego kąta na ziemi. Czekam na Was z utęsknieniem. Pozdrawiam Sonia.



Fot. Mariola Hupert

Kolejny koncert na PGE ARENIE

Bon Jovi po raz pierwszy w Polsce!

W przyszłym roku grupa Bon Jovi po raz pierwszy przyjedzie do naszego kraju. Koncert odbędzie się 19 czerwca na stadionie PGE Arena w Gdańsku.



Fot. Materiały promocyjne

Bon Jovi to kolejna gwiazda, która wystąpi na gdańskim stadionie

Bon Jovi to jeden z najbardziej popularnych zespołów na świecie. Przeboje „It's My Life”, „Livin On a Prayer” czy „Always” grane są każdego dnia w największych stacjach radiowych na wszystkich kontynentach. W przeszłości próba sprowadzenia zespołu do Polski podejmowana była kilkakrotnie. Bezskutecznie.

– Wreszcie się udało i nie mamy wątpliwości, że to będzie wielkie wydarzenie – mówi Janusz Stefański z agencji Prestige MJM, która wspólnie z Areną Gdańsk Operator jest organizatorem występu zespołu Bon Jovi w Gdańsku.

O tym, że koncerty grupy Bon Jovi należą do wyjątkowych, nie trzeba nikogo przekonywać. Pod tym względem zespół znajduje się w ścisłej światowej czołówce.

– W 2011 roku zespół zarobił na koncertach aż 192 miliony dolarów i został wyprzedzony jedynie przez grupę U2,

która zainkasowała 293 miliony dolarów. To najlepiej dowodzi, że mamy do czynienia z artystą, który potrafi zapełnić największe obiekty na świecie – przekonuje Mateusz Pawlicki z agencji Prestige MJM.

Koncert w Gdańsku będzie drugim wielkim wydarzeniem muzycznym na PGE Arenie. W wrześniu 2012 roku na gdańskim stadionie śpiewała Jennifer Lopez. Organizatorzy tuż po zakończeniu występu amerykańskiej wokalistki zapowiadali współpracę przy kolejnym dużym projekcie.

– Liczymy, że również tym razem zainteresowanie będzie duże. Czasu na sprzedaż biletów jest znacznie więcej i dlatego spodziewamy się jeszcze większej liczby fanów – tłumaczy Marek Kurzawa z agencji Prestige MJM.

Czerwcowy koncert odbędzie się w ramach światowej trasy koncertowej „Because We Can – The Tour”. (MP)

Bilety

Najtańsze wejściówki po 99 złotych będzie można nabywać na trybunie znajdującej się po przeciwnej (w stosunku do sceny) stronie stadionu. Po 180 złotych wyceniono bilety na górnych trybunach, z kolei 250 złotych to cena biletu na dolnej trybunie. Miejsce na murawie 190 złotych. Z kolei bilet do Golden Circle (strefy znajdującej się tuż pod sceną) wyceniono na 350 złotych. Do tego sektora będzie też można nabywać tzw. zestawy specjalne. Bilety będzie można kupować za pośrednictwem stron: **www.imprezyprestige.com** oraz **www.eventim.pl**. Będą też dostępne w sieci salonów EMPIK oraz w sklepach MEDIA MARKT. Początek sprzedaży w piątek, 9 listopada, o godzinie 9.00.

Letnica wczoraj i dziś

Rozpoczynamy cykl publikacji poświęconych Gdańskiemu Programowi Rewitalizacji, czyli zmianom, jakie - w ramach tego ambitnego programu - dokonują się i będą dokonywać się w czterech gdańskich dzielnicach: Letnicy, Dolnym Mieście, Nowym Porcie i Dolnym Wrzeszczu.

Zaprezentujemy projekty rewitalizacyjne tych dzielnic - działania już zrealizowane, obecnie prowadzone, jak i te, które już niebawem się rozpoczną. To projekty, które - podobnie jak same dzielnice - są zróżnicowane. Różni je skala i kierunki oddziaływań, bo inna jest geneza i skutki problemów tych dzielnic. Łączy - wspólny cel, jakim jest rozwiązanie neurałgicznych problemów, z którymi borykają się mieszkańcy tych miejsc, czyli zmiany. Na lepsze.

Przegląd rewitalizacyjnych projektów otwiera Letnica. Gdańska dzielnica, w której zmiany zaszły już na dobre. I która odmieniona, doskonale sprawdziła się w roli dzielnicy-gospodarza Euro 2012.

(AD)

143 mln

złoty to łączny planowany koszt działań rewitalizacyjnych w Letnicy, Dolnym Mieście, Nowym Porcie i Dolnym Wrzeszczu.



Fot. UMIG

Gruntowna rewitalizacja 29 budynków w Letnicy zmieniła jakość życia mieszkańców



Szanowni Państwo

Rewitalizacja Letnicy - ważne społecznie i gospodarczo przedsięwzięcie, w zakresie działań inwestycyjnych - dobiega końca. Zrealizowano już prawie wszystkie zadania pierwszego etapu rewitalizacji Letnicy. Kapitalnemu remontowi i modernizacji poddano 29 budynków mieszkalnych i główne ulice osiedla. Wymieniono całą infrastrukturę podziemną, doprowadzono gaz. Cieszy odrestaurowany budynek dawnej szkoły przy ul. Uczniowskiej 22, który będzie służył mieszkańcom dzielnicy jako Dom Otwarty. To tu od-

bywać się będą zajęcia społecznego programu rewitalizacji. Będzie to miejsce otwarte dla przeróżnych inicjatyw mieszkańców, organizacji i grup artystycznych. W przyszłym roku ruszą prace związane z małą architekturą i zagospodarowaniem podwórek. Gdańskie TBS-y wybudowały w Letnicy ponad 120 nowych mieszkań. Na części uwolnionych terenów powstanie nowa zabudowa usługowa, nowe miejsca pracy. Oczywiście nadal realizowane będą działania społeczne. Rewitalizacja Letnicy zmieniła tę dzielnicę nie do poznania.

Z dumą i satysfakcją słyszę wiele pozytywnych opinii o efektach wysiłku wielu osób instytucji, przedsiębiorstw zaangażowanych w ten unikatowy w skali kraju projekt. Składam im wszystkim serdeczne podziękowania, a mieszkańcom Letnicy dziękuję za cierpliwość i aktywną postawę. Rewitalizacja Letnicy to początek głębokich zmian w naszych dzielnicach. Zdobyliśmy bezcenne doświadczenie.

Paweł Adamowicz
Prezydent Miasta Gdańska

Metamorfioza

Początek, czyli geneza

Pierwsze działania mające doprowadzić do zmian na obszarze Letnicy podjęte zostały w 2004 roku. Sporządzono wówczas Lokalny Program Rewitalizacji, a Letnica znalazła się wśród kilkunastu obszarów wymagających interwencji, w celu poprawy jakości życia mieszkańców. Latem 2006 roku opracowana została wstępna lista niezbędnych działań, które powinny zostać wykonane, po to by rewitalizacja dzielnicy stała się faktem. O organizacji piłkarskich mistrzostw Europy, nikt jeszcze wówczas nie myślał.

W kolejnych latach opracowany został program rewitalizacji Letnicy. Od samego początku był, i jest do tej pory, konsultowany z mieszkańcami.

– Projekty rewitalizacyjne muszą być tworzone i realizowane przy udziale społeczności lokalnej. Bez tego nie ma, co liczyć na sukces – podkreśla prezydent Gdańska, Paweł Adamowicz.

Unijne wsparcie i działania

W 2010 roku wszystkie cztery gdańskie projekty, a wśród nich Letnica, uzyskały unijne dofinansowanie. Przewidywany koszt projektu to 59,5 mln zł, unijne dofinansowanie wynosi 14 mln zł. W 2011 roku na dobre w Letnicy rozpoczęły się działania inwestycyjne.

– Prace zaczęliśmy od ulicy Starowiejskiej. Najpierw wymieniliśmy okna w budynkach. Potem zaczęliśmy remontować już kompleksowo, łącznie z wymianą wszystkich instalacji. Remontowaliśmy kilkanaście budynków jednocześnie, robiliśmy to w dwóch etapach. A remontować trzeba było budynki w całości, od fundamentów po dach, bo tego wymagał ich stan techniczny – przypomina Grzegorz Lechman z Referatu Rewitalizacji.

Efekty

Gruntowny remont przeszło 29 budynków. Wysłuzone stropy, klatki schodowe, stolarka okienna i drzwiowa – zastąpione zostały nowymi. Budynki wyposażone są w izolacje termiczne i przeciwwilgociowe. Stare kaflowe piece zastąpiły dwufunkcyjne piece gazowe. Mieszkania po remoncie przekazywane były mieszkańcom w stanie „pod klucz”. Wybudowana została sieć gazowa oraz kanalizacja deszczowa. Zmodernizowana i przebudowana została większość układu drogowego Letnicy, o łącznej powierzchni ok. 26 tys. m kw.

– Na początku mieszkańcy byli nieufni, nie wierzyli, że coś się tu zmieni, choć o wszystkich planowanych działaniach informowaliśmy ich bezpośrednio i systematycznie. Sytuacja zmieniła się, gdy zaczęły się pierwsze remonty. Teraz mieszkańcy są zadowoleni, i co ważne dbają, by „nowa” zabudowa i otoczenie nie ucierpiały – mówi Lechman.

Przed nimi jeszcze

W przyszłym roku rozpoczną się prace związane z zagospodarowaniem podwórek w Letnicy. W październiku ogłoszony został przetarg na wykonanie dokumentacji projektowej. O ostatecznym kształcie podwórek współdecydować będą mieszkańcy danego kwartału.

– Wraz z projektantem przeprowadzimy konsultacje z mieszkańcami, chcemy poznać ich uwagi, zyskać ich aprobatę dla zaproponowanych rozwiązań, bo przecież to oni będą z tej przestrzeni korzystać – wyjaśnia Lechman. Ponadto kontynuowane będą działania społeczne, które już niebawem zyskają nową siedzibę – Dom Otwarty, w wyremontowanym i zaadaptowanym na ten cel budynku dawnej szkoły przy ul. Uczniowskiej 22.

(AD)



Dawny budynek szkoły przy ul. Uczniowskiej 22...

Fot. UMG



... będzie teraz służył jako Dom Otwarty

Fot. UMG



Mieszkańcy Letnicy cieszą się, że stare kamienice zamieniły się w budynki ocieplone, z instalacją gazową zamiast pieców, z nową stolarką okienną

Fot. UMG

Czy wiesz, że...

Podobnie jak wiele innych miejsc w Gdańsku, miejscowość Letnica zmieniała swoją nazwę. Początkowo pisano Laulenthal (1728 r.), później Laualental, pojawiała się również pisownia Löwen Thal. Polacy używali początkowo nazwy Letniewo. Przez wiele osób używana jest ona do dnia dzisiejszego. Prawidłowa nazwa tego osiedla brzmi Letnica (Rozporządzenie Ministra Administracji Publicznej z dnia 11 lutego 1949 r. o przywróceniu i ustalaniu nazw miejscowości, ogłoszonym w Monitorze Polskim z dnia 28 marca 1949 r.).

Letnicy



Fot. UMG

Tak wyglądała ulica Starowiejska przed rewitalizacją...



Fot. UMG

Ulica Starowiejska po gruntownym remoncie budynków, chodników i ulicy

59,5 mln zł

tyle pochłonie
rewitalizacja Letnicy

Mieszkańcy o zmianach

„To co się dzieje w naszej dzielnicy, to jest zrzędenie Opatrzności” (proboszcz Parafii w Letnicy, Dziennik Bałtycki, 15.06.2012)

„Tu slumsy były, tu można powiedzieć, że tutaj była tragedia. To nie do poznania, pięknie się zrobiło” (mieszkaniec Letnicy, Polskie Radio Gdańsk, 2012.06.21)

„Jak goście do nas przyjechali, to człowiek się tego wstydził. A teraz - tak jak widać, nie mamy się czego wstydzić” (mieszkaniec Letnicy, Fakty TVN, 2012.06.22)

„To była dla nas wygrana w totka” (mieszkanica Letnicy, Dziennik Bałtycki, 15.06.2012)

„Bardzo mi się podoba. Wspaniale jest. No jest różnica, rzeczywiście, że jest. Na pierwszy rzut oka. Elewacje są porobione. Turysty przyjechali, z tego co ludzie mówią to podoba im się. Bardzo fajnie, spokojnie” (listonosz z Letnicy, Polskie Radio Gdańsk, 2012.06.21)

„Kiedyś tu były szamba wszędzie. Przekładaliśmy. O Jezu, co tu było. Klatki się przewracały. Stare rudery takie były. Teraz odnowione, jest pięknie, naprawdę. Wszyscy chcieliby tu mieszkać” (mieszkaniec Letnicy, Polskie Radio Gdańsk, 2012.06.21)

„Dużo ludzi nadal myśli, że tu jest strasznie, a może dzięki mistrzostwom dostrzegą, że tu się zmieniło, i że to jest bardzo miła, przepiękna dzielnica” (mieszkaniec Letnicy, Gazeta Wyborcza, 2012.06.09)

„(...) Bo to było tak, że na początku w urzędzie pytali nas, czy mają nam szukać mieszkania docelowego poza Letniewem, czy tylko na czas remontów. I ci, co powiedzieli, że docelowego, to znaczyło, że już do Letniewa nie chcą wracać. Wielu ludzi mówiło, że chcą docelowego, bo nikt nie wierzył, że może być lepiej na Letniewie. I potem, jak przyjechali, jak zobaczyli te wszystkie zmiany, to... siostry K. na przykład... To płakały, że wybrały docelowe mieszkanie. Normalnie płakały. (...)” (mieszkanica Letnicy, 15 czerwca, Dziennik Bałtycki)

„Zmiana na lepsze nie zadzieje się z dnia na dzień, ale na pewno wspólnymi siłami sukcesywnie wypracujemy ten pozytywny stan. Projekt rewitalizacji Letnicy wymaga współpracy samych zainteresowanych, czyli mieszkańców tej dzielnicy. Wierzę, że projekt się powiedzie. Wiem, że łatwo nie będzie, ale niech motywuje nas w działaniach nasza wspólna wizja tego, czego docelowo chcemy dla Letnicy. A chcemy nowej jakości – klimatycznej urokliwej dzielnicy Gdańska, w której dobrze się żyje i którą chętnie się, odwiedza” - prezydent Gdańska Paweł Adamowicz podczas zawiązania Koalicji na rzecz Rewitalizacji Społecznej Gdańska Letnicy, 29 maja 2009 r.

Rewitalizacja społeczna

Procesu rewitalizacji dzielnic nie można sprowadzać do wyremontowanych fasad, budynków czy ulic. Bo liczą się ludzie - przeciwdziałanie wkluczeniom społecznym, aktywizacja zawodowa osób biernych zawodowo i bezrobotnych, rozwijanie kwalifikacji zawodowych osób zagrożonych bezrobociem, czy poprawa stanu bezpieczeństwa. Uzupelnienie działań inwestycyjnych w procesie rewitalizacji stanowią zadania o charakterze społecznym ukierunkowane na mieszkańców dzielnicy i ich najbliższe otoczenie, na zmianę jakości i stylu ich życia. Nie bez znaczenia jest też integracja mieszkańców.

Od ulicy do EURO 2012! W ramach tego projektu działalność prowadzi Punkt Konsultacji Obywatelskich, w którym dżury pełnią: psycholog, terapeuta, doradca zawodowy, pracownik socjalny, księgowy i asystent rodziny. Dla najmłodszych mieszkańców dzielnicy przygotowano natomiast zajęcia sportowe - treningi piłki nożnej dla chłopców oraz tańca sportowego dla dziewcząt. To projekt realizowany przez Towarzystwo Pomocy im. Św. Brata Alberta Koło Gdańskie.

Let's Art. To cykl warsztatów artystyczno-edukacyjnych dla młodych mieszkańców Letnicy. Projekt obejmuje warsztaty: tańca współczesnego, dźwiękowe, malarstwa i rysunku oraz animacji komputerowej. Wszystkie spotkania warsztatowe prowadzone są przez polskich artystów. W ramach projektu działają również: Otwarta Pracownia Dźwięków oraz Otwarta Pracownia Malarstwa. Uczestnicy warsztatów zapoznają się z różnorodnymi technikami wyrazu artystycznego, co przyczynia się do zwiększenia roli sztuki w procesach edukacji, adaptacji oraz integracji społecznej. Projekt realizowany przez Centrum Sztuki Współczesnej Łaźnia.

NUDO - to warsztaty lingwistyczno-taneczne. Projekt polega na przeprowadzeniu dwuletnich warsztatów z zakresu autoterapii,



Fot. UMIG

W ramach zajęć Klubu Aktywnych Kobiet prowadzone są zajęcia florystyczne

terapii przez sztukę. Zajęcia obejmują: naukę języków obcych (angielski, hiszpański), warsztaty tańca (hip-hopu oraz tańca współczesnego) oraz warsztaty nauki chodzenia na szrudach dla dzieci i młodzieży. Uczestnicy projektu w sposób przystępny i przyjazny zaznajamiają się z językami obcymi i kulturą innych państw. Zajęcia służą podniesieniu samooceny,

wiary we własny potencjał i umiejętności. Działanie realizowane jest przez Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie.

Klub Aktywnych Kobiet. W ramach spotkań odbywających się w klubie prowadzone są zajęcia: fryzjersko-kosmetyczne, florystyczne, artystyczne, trening antystresowy, warsztaty kulinarne, warsztaty wyrobu biżuterii, zdobnictwa, wystroju wnętrza

oraz gimnastyka dla pań. Projekt skierowany jest do mieszkanki Letnicy - w szczególności Pań nieaktywnych zawodowo. Celem spotkań jest aktywizacja społeczna kobiet, poprzez rozwój ich indywidualnych talentów i umiejętności, edukację oraz doskonalenie zawodowe. Klub Aktywnych Kobiet również pełni rolę grupy wsparcia i jest czynnikiem integrującym społeczność dzielnicy. Projekt realizowany jest od 2009 r. przez Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie.

Szkolenia językowe dla mieszkańców Letnicy. Szkolenia językowe skierowane są do osób dorosłych, a przelożyć się mają na podniesienie kwalifikacji zawodowych i interpersonalnych mieszkańców Letnicy. Znajomość języków obcych zdecydowanie podnosi wartość obecnych i przyszłych pracowników, poczucie własnej wartości, a tym samym ułatwia powrót na rynek pracy, bądź polepszenie warunków pracy. Projekt prowadzony przez Urząd Miejski w Gdańsku / Referat Rewitalizacji.

Działania społeczne realizowane są obecnie w budynku przy ul. Suchej 29. Ale już niebawem większość nich przeniesie się do nowej siedziby, czyli budynku dawnej szkoły przy ul. Uczniowskiej 22. Obiekt ten, który w ramach programu rewitalizacji, przeszedł gruntowny remont pełnił będzie funkcję Domu Otwartego dla mieszkańców Letnicy.



Fot. UMIG

Zajęcia z dziećmi, to element procesu rewitalizacji społecznej. Rozwój to klucz do sukcesu małych mieszkańców Letnicy

(AD)

Mecz towarzyski Polska – Urugwaj

Kolejna gratka dla fanów piłki nożnej! Na stadionie PGE Arena Gdańsk 14 listopada odbędzie się towarzyski mecz Polska – Urugwaj. Specjalnie dedykowana pula biletów dla mieszkańców Trójmiasta trafiła do sprzedaży na początku listopada. Bilety sprzedawane w kasie stadionu rozeszły się jak świeże bułeczki.



Wejściówki można było kupić także na stronie www.kupbilet.pl. Ich ceny to 100 zł, 70 zł, 40 zł, a także 60 zł bilet rodzinny. Aby kupić bilet należało wejść na stronę, zalogować się, podać imię, nazwisko i numer PESEL osób, dla których bilet będzie przeznaczony.

W dniu meczu ogólnodostępne (bezpłatne) parkingi dla kibiców zostały przewidziane wzdłuż ul. Hallera, przy ul. Uczniowskiej od strony Wrzeszcza (Droga Zielona) oraz

Park & Ride na Placu Zebrań Ludowych. Posiadacze biletów na mecz będą mogli bezpłatnie – kolejką SKM – dostać się na stadion.

Na parkingi przy stadionie będą mogli wjechać wyłącznie posiadacze identyfikatorów wydanych przez organizatorów oraz posiadacze wcześniej zakupionych biletów parkingowych. Bilety na parking w cenie 20 zł dostępne tylko w przedsprzedaży w kasach na terenie stadionu

PGE Arena Gdańsk oraz poprzez stronę www.kupbilet.pl. Łączna liczba biletów: Parking P4 – 500 miejsc, Parking Amber Expo – 200 miejsc. Wjazd na parkingi od ul. Zagłowej po okazaniu uprzednio zakupionego biletu. Wjazd z parkingów będzie możliwy 45 minut po zakończeniu meczu. Więcej informacji na stronie www.pgearena.gdansk.pl.

(MB)

Nowe atrakcje stadionu

Jesień nie musi zimna i nuda. Nie, jeśli się wie, gdzie warto spędzać wolny czas. A warto chociażby na PGE ARENIE i to nie tylko ze względu na emocje piłkarskie! Stadion kusi nowymi atrakcjami. Miłośnicy jazdy na rolkach mają do dyspozycji największy w Polsce, zamknięty tor wrotkarski. Jego długość to ponad 260 metrów, szerokość w najszerszym miejscu to około 9 m, a najwyższym to około 4 m. Kto przegapił otwarcie toru, nie musi żałować. Tor otwarty jest w każdą niedzielę, wolną od imprez masowych na stadionie. Po październikowym otwarciu, będzie można na nim pojeździć 11 i 18 listopada.

Również w niedziele będzie można korzystać z dodatkowej atrakcji na PGE ARENIE – kolejki tyrolskiej. Zapisy na zjazdy

prowadzone są zawsze w barze T29 pod numerem telefonu: 58-76-88-360. Zjazd poprowadzony jest od najwyższego punktu trybuny niebieskiej, na wysokości ponad 30 metrów, do trybuny żółtej. Tak, jak wrotkowsko, kolejka czynna jest w niedziele wolne od imprez masowych.

PGE ARENĘ można także po prostu zwiedzić. Wraz z przewodnikiem. Trasa zwiedzania obiektu obejmuje zakątki i lokalizacje, które nie są dostępne dla kibiców podczas pobytu na stadionie w czasie rozgrywanego meczu: szatnie i tunele dla piłkarzy, obrzeża murawy, strefa VIP. By zobaczyć stadion, należy kupić bilet – 15 zł normalny, 10 zł ulgowy, 30 zł rodzinny (2+2).

(AW)



Fot. Mariusz Anzyczak

Zjazd kolejką tyrolską to niezapomniane przeżycie

Konkursy grantowe, czyli jak zdobyć pieniądze

Jak co roku Prezydent Miasta Gdańska w połowie listopada ogłosi konkurs na realizację zadań publicznych Miasta Gdańska m.in. na działania dedykowane osobom starszym. Uzyskane w ten sposób środki mogą pomóc w podejmowaniu przedsięwzięć mających na celu szeroko rozumianą aktywizację seniorów.

Propozycja skierowana jest do organizacji pozarządowych, które prowadzą lub chcą podjąć działania w ramach zadań określonych w „Programie współpracy Miasta Gdańska z organizacjami pozarządowymi na rok 2013”, przyjętym uchwałą nr XXX/630/12 Rady Miasta Gdańska z dnia 27 września 2012 r.

Wszyscy zainteresowani pozyskaniem środków na projekty skierowane do gdańskich seniorów powinni zwrócić uwagę na trzy wybrane zadania publiczne:

- w zakresie ochrony i promocji zdrowia związane z prowadzeniem akcji i programów informacyjnych celem zwiększenia świadomości w zakresie konieczności prowadzenia zdrowego stylu życia,
- w zakresie ekologii i ochrony zwierząt

oraz ochrony dziedzictwa przyrodniczego, obejmujące edukację ekologiczną dla dorosłych, aktywizację mieszkańców w zakresie wypoczynku w parkach i zieleńcach oraz aktywizację mieszkańców w zakresie poprawy jakości terenów zieleni w miejscu zamieszkania i w miejscu pracy (w zakresie tworzenia nowych miejsc wypoczynku dla społeczności lokalnych – małe zieleńce wypoczynkowe, skwery),

- w zakresie działalności na rzecz osób w wieku emerytalnym poprzez prowadzenie zajęć aktywizujących.

Wysokość środków finansowych przeznaczonych na realizację wyżej wymienionych zadań to odpowiednio 20 tys. zł, 400 tys. zł i 100 tys. zł.

Jeśli chcemy przystąpić do konkursu warto pamiętać, że:

- organizacja pozarządowa może otrzymać dotację na więcej niż jedno zadanie w ciągu roku,

- wysokość dotacji może wynosić maksymalnie do 99% finansowej wartości projektu, a minimalny finansowy wkład własny organizacji musi wynieść nie mniej niż 1% ,

- termin składania ofert upływa 21 dni od dnia ogłoszenia konkursu,

- oferty na realizację zadań zostaną rozpatrzone do końca stycznia 2013 roku,

- ostateczną decyzję w zakresie wyboru podmiotów, którym zostaną przyznane dotacje podejmuje Prezydent Miasta Gdańska, decyzja Prezydenta jest ostateczna i nie przysługuje od niej odwołanie,

- dotacja będzie udzielona na podstawie umowy zawartej zgodnie z przepisami ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie,

- w ramach kosztów projektu sfinansować można jedynie działania niezbędne do celu jego realizacji.

Wszystkie niezbędne informacje dostępne są na oficjalnej stronie Miasta Gdańska: www.gdansk.pl w zakładce Organizacje pozarządowe/Dotacje z budżetu miasta-konkursy/Informacje i druki do pobrania lub Dotacje w roku 2013

Katarzyna Lewińska
Referat Integracji Społecznej
i Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi
Wydział Polityki Społecznej UMG

Spotkanie Klubów Seniora



Środowiska Klubów Seniora postanowiły szerzej współpracować. Okazją do poznania, wymiany doświadczeń i nawiązania współpracy było spotkanie przedstawicieli szesnastu gdańskich klubów seniora zorganizowane z inicjatywy Klubu Seniora LWSM „Morena” i Pełnomocnika Prezydenta Miasta Gdańska ds. Seniorów, które odbyło się 24 października. Uczestnicy spotkania zapoznali się z przygotowaną przez miasto ofertą w zakresie konkursów grantowych, innowacyjnym projektem Gdańskiej Fundacji Przedsiębiorczości oraz Powiatowego Urzędu Pracy pt. Pomorska Fabryka Design, jak również planowanymi i realizowanymi działaniami miasta na rzecz seniorów. Zasady i warunki udziału w konkursach przedstawiła zgromadzonym Katarzyna Lewińska z Urzędu Miejskiego w Gdańsku, natomiast Łukasz Iwaszkiewicz z Powiatowego Urzędu Pracy w Gdańsku opowiedział o nowym projekcie skierowanym do niezatrudnionych mieszkańców 50+ posiadających uzdolnienia rękodzielnicze. Do korzystania z bezpłatnych wykładów z profilaktyki zdrowia i bezpieczeństwa oraz przekazywania informacji o wydarzeniach w celu docierania do jak najszerszego grona zainteresowanych zachęcała Gabriela Dudziak, Pełnomocnik Prezydenta ds. Seniorów.

Wszystkie kluby seniora, które nie mogły wziąć udziału w spotkaniu, a są zainteresowane nawiązaniem bliższego kontaktu, mogą to zrobić poprzez Pełnomocnika ds. Seniorów e-mail: seniorzy@gdansk.gda.pl lub tel. 58 526 80 71.

(GD)

Wykłady na temat zdrowia

Dobiega końca trwająca od początku roku cykl wykładów otwartych zorganizowanych przez Urząd Miejski w Gdańsku oraz Uniwersytet Gdański w ramach wydarzeń związanych z Rokiem Aktywności Osób Starszych i Solidarności Międzypokoleniowej.

Wykłady odbywające się raz w miesiącu w Auli Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Gdańskiego, ul. Jana Bażyńskiego 6, zostały przygotowane z myślą o seniorach zainteresowanych poszerzeniem wiedzy z zakresu profilaktyki zdrowia i bezpieczeństwa.

Przed nami jeszcze dwa wykłady o tematyce prozdrowotnej:

17 listopada prof. Walenty Nyka, Kierownik Katedry Neurologii, Kliniki Neurologii Dorosłych, przedstawi wykład pt. „Ból przyjaciel czy wróg człowieka? Jak znaleźć jego przyczynę?” (godz. 15:00, Aula UG)

15 grudnia br. prof. Krzysztof Narkiewicz, Kierownik Zakładu Nadciśnienia Tętniczego Katedry Nadciśnienia Tętniczego i Diabetologii zaprezentuje temat „Nadciśnienie tętnicze – cichy zabójca!” (godz. 16:40, Aula UG).

Wszystkich zainteresowanych, a w szczególności Seniorów, serdecznie zapraszamy!

Harmonogram wykładów na stronach:

www.gdansk.pl/seniorzy oraz <http://rokseniora.ug.edu.pl/>

W ramach wydarzeń związanych z Europejskim Rokiem Aktywności Osób Starszych i Solidarności Międzypokoleniowej



Prezydent Miasta Gdańska,
Paweł Adamowicz
oraz



Jego Magnificencja Rektor Uniwersytetu Gdańskiego,
prof. dr hab. Bernard Lamnek

mają przyjemność zaprosić
do udziału w cyklu wykładów otwartych
dla Seniorów

o tematyce prozdrowotnej oraz profilaktyce bezpieczeństwa.

Kolejny wykład

pt. „**Nadciśnienie tętnicze – cichy zabójca!**”

wygląsi prof. dr hab. med. Krzysztof Narkiewicz

Wykład odbędzie się **15 grudnia 2012 r. o godz. 16:40** w Auli Wydziału
Prawa i Administracji Uniwersytetu Gdańskiego, ul. Jana Bażyńskiego 6.

Serdecznie zapraszamy!



Harmonogram wykładów na stronach: www.gdansk.pl/seniorzy oraz <http://rokseniora.ug.edu.pl/>

Partner:



Monodram w Monobloku

Festiwal Monodramu „Monoblok” to konkursowe spotkania artystów realizujących jedną z najtrudniejszych form teatralnych – monodram. Trzecia edycja festiwalu odbędzie się 9 i 10 listopada na scenach Klubu Plama oraz w Klubie Żak.

Do tej pory odbyły się dwie edycje festiwalu. Zwycięzcą pierwszej edycji i laureatem nagrody Prezydenta Miasta Gdańska został Marek Cichucki za monodram „Belfer”.

W drugiej edycji jury przyznało dwie nagrody: Julii Wyszynskiej - nagrodę Prezydenta Miasta Gdańska za kreację aktorską w spektaklu „MEDEA” oraz Marzenie Wieczerek z Teatru im. Osterwy w Gorzowie Wielkopolskim - nagrodę Marszałka Woj. Pomorskiego za kreację aktorską w spektaklu „Krzyk”. Dodatkowo przyznano wyróżnienia honorowe dla trzech aktorów: Marcina Zarzecznego, Jacka Majoka i Krzysztofa Grabowskiego.

Autorem i koordynatorem projektu jest Marek Brand - instruktor teatralny, reżyser i dramaturg, organizator wielu imprez artystycznych, pomysłodawca i wieloletni koordynator Ogólnopolskiego Festiwalu Sztuk Autorskich „WINDOWSKO”, Spółka Trójmiejskich Teatrów Niezależnych i współrealizator projektu „Teatr Zajechał”. Jego wiedza i doświadczenie dają gwarancję wysokiego poziomu festiwalu.

W ciągu roku Teatr w Blokowsku prezentuje najciekawsze monodramy, które brały udział w „MONOBLOKU”. Do tej pory wystąpili: Dariusz Sosiński Krzysztof Grabowski, Julia Wyszynska.

(MP)



Program III Festiwal Monoblok

Piątek 9 listopada

- 17.00** Klub Żak - „Ślub, czyli ja sam” - wyk. Romuald Krężel (Warszawa)
- 18.00** Klub Żak - Inauguracja Festiwalu
- 18.30** Klub Plama - „Dziecinady” - wyk. Justyna Kulczycka (Warszawa)
- 20.00** Klub Żak - „Moskwa Pietuszeki” - wyk. Radosław Ciecholewski
- 21.30** Klub Plama - „Traktat o łuskaniu fasoli” - wyk. Jerzy Litwin (Koszalin)

Sobota 10 listopada

- 16.00** Klub Żak - „Ja j u Poli verboju rosla” - wyk. Joanna Stelmaszuk-Troc (Szczoty)
- 17.30** Klub Plama - „Na kuchennych schodach” - wyk. Dariusz Sosiński (Kalisz)
- 19.00** Klub Plama - „Kolega Mela Gibsona” - wyk. Jerzy Pal (Tarnów)
- 20.00** Klub Żak - „Mariana” - wyk. Ewa Ampulska (Warszawa)
- 21.30** Klub Plama - impreza towarzysząca „Kim jest Wiera Gran...” - wyk. Marta Andrzejczyk (Olsztyn)
- 22.45** Klub Plama - Wręczenie nagród, uroczyste zakończenie Festiwalu

TŁUMACZE BEZ GRANIC

W dniach od 8 do 15 listopada 2012 Gdańsk będzie gospodarzem Polsko-Białoruskiego Seminarium Translatorskiego TŁUMACZE BEZ GRANIC. Uczestnikami seminarium będzie 15 młodych tłumaczy literatury polskiej i białoruskiej. Opiekunami seminarzystów są prezesi polskiego i białoruskiego Pen Clubu: Adam Pomorski i Andrej Chadanowicz.



IMPREZY OTWARTE SEMINARIUM (wstęp wolny):

11 listopada

Sala Restauracji Hotelu Gran Cru, ul. Rycerska 11 w Gdańsku
Koncert Lavona Volskiego

12 listopada

Sala Restauracji Hotelu Gran Cru, ul. Rycerska 11 w Gdańsku
Wieczór poetycki z udziałem poetów Antoniego Pawlaka, Władysława Zawistowskiego, Michała Piotrowskiego i Maryi Martysiewicz.

13 listopada 2012

Sala Mieszczańska Ratusza Miejskiego, ul. Korzenna 33/35 w Gdańsku
Wieczór autorski
Andreja Chadanowicza
Prowadzenie: Paweł Huelle

14 listopada 2012

Sala Mieszczańska Ratusza Miejskiego, ul. Korzenna 33/35 w Gdańsku
Wieczór tłumaczy - prezentacja
dokonań Seminarium Translatorskiego
Prowadzenie: Adam Pomorski, Andrej Chadanowicz

Pozapozy - święto artystów niepełnosprawnych

Prawie 600 osób wzięło udział w jubileuszowej X edycji festiwalu „Pozapozy” w Gdańsku. To największe święto artystów niepełnosprawnych na Pomorzu. Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Gdańsku zaprosił podopiecznych środowiskowych domów samopomocy, warsztatów terapii zajęciowej, domów pomocy społecznej oraz dziennych domów pomocy z całego kraju.

Niepełnosprawni twórcy zmierzili się w trzech kategoriach: teatralnej (13 ośrodków), plastycznej (20 ośrodków) i muzycznej (23 ośrodki). Ich dokonania oceniło jury składające się z fachowców z Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, Akademii Muzycznej w Gdańsku oraz Teatru Muzycznego w Gdyni.

Nowością były zajęcia warsztatowe dla instruktorów i terapeutów pracujących z artystami niepełnosprawnymi, które zostały zorganizowane w ramach przygotowań do festiwalu. Uczestnicy zajęć, pod opieką dr Dariusza Syrkowskiego z Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, wykonali scenografię do przedstawień. Punktem kulminacyjnym X edycji Festiwalu „Pozapozy” była uroczysta gala, podczas której wręczone



Fot. Reprodukcja MOPR

Zwycięzca w kategorii plastycznej - praca wspólna Stefana Sołowiej i Weroniki Napiątek pt. Benefis

no nagrody autorom najciekawszych prac. Nie zabrakło też akcentów muzycznych - wystąpił Kwartet Smyczkowy La Scala oraz Duet Symetria. Festiwalowy wieczór zakończył występ zespołu Leszcze. Ambasadorem jubileuszowej edycji festiwalu była Danuta Wałęsa. (MO)

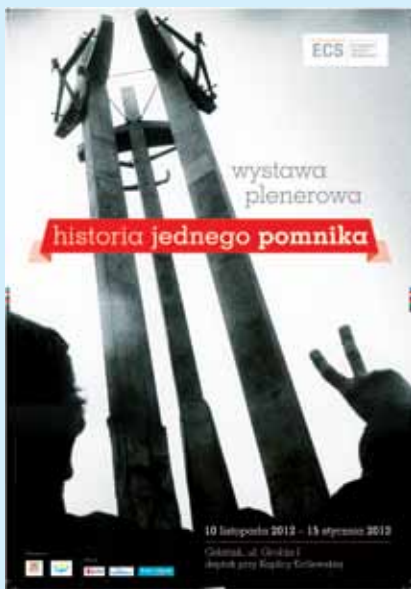
Historia jednego pomnika

Pomnik Poległych Stoczniovców jest jednym z najbardziej znanych symboli Gdańska. Tutaj nie tylko czcimy pamięć przelanej krwi, ale także zwycięstwo opozycji antykomunistycznej i narodziny Solidarności. Jest także wyrazem marzeń milionów o życiu w wolności, gdy państwo stoi na straży godności człowieka. Przed 1989 rokiem pomnik Poległych Stoczniovców był jedynym miejscem publicznym w całym bloku sowieckim, gdzie reżim komunistyczny akceptował upamiętnianie ofiar komunizmu.

Dlatego też Europejskie Centrum Solidarności przygotowuje wystawę poświęconą genezie i budowie pomnika Poległych Stoczniovców. Będziemy mogli obejrzeć kilkadziesiąt unikatowych i dotąd nieprezentowanych zdjęć pokazujących powstawanie monumentu.

Wernisaż wystawy odbędzie się 10 listopada, w sobotę, o godz. 11.00, przy Kaplicy Królewskiej w Gdańsku. Udział w otwarciu zapowiedzieli członkowie Społecznego Komitetu Budowy Pomnika Poległych Stoczniovców 1970, czyli osoby, bez których wysiłku i determinacji 32 lata temu pomnik by nigdy nie powstał.

(AD)



Krzemień pasiasty w Muzeum Bursztynu

To drugi obok bursztynu tak charakterystyczny kamień jubilerski. Najszlachetniejsza odmiana krzemienia pasiastego występuje w jedynym miejscu na świecie, na Ziemi Sandomierskiej. Wyroby z tego ciekawego surowca zobaczymy teraz w Muzeum Bursztynu, Oddziale Muzeum Historycznego Miasta Gdańska.

W późnym neolicie, przez ponad 2 tysiące lat krzemień pasiasty był pozyskiwany w kopalniach i osadach u podnóża Gór Świętokrzyskich. Był starannie obrabiany, gromadzony i w ramach ówczesnej wymiany handlowej rozpoczął swój szlak przez Europę. Jego twardość, uroda i rzadkość występowania sugerują, że jest to kamień szlachetny.

W Sandomierzu w 1972 r. w pracowni Cezarego Łutowicza powstała pierwsza biżuteria z krzemieniem pasiastym. Od tego czasu, właśnie tu wytworzyła się tradycja obróbki tego minerału, oprawy oraz sprzedaży biżuterii z „kamieniem optymizmu”.

W Sandomierzu od roku 2000 odbywają się Warsztaty Złotnicze pod tytułem „Krzemień pasiasty – kamień optymizmu”. Z prac poplenerowych i dzieł artystów twórczo związanych z Sandomierzem, powstała wyjątkowa i niepowtarzalna kolekcja krzemienia pasiastego w Muzeum Okręgowym w Sandomierzu. Jej część, w tym prace artystów pracujących z krzemieniem, zobaczymy teraz w Muzeum Bursztynu - oddziale MHMG (w Katowiu). Wystawa potrwa od 10 listopada br., do 28 kwietnia 2013 roku.

(MT)



Wyroby z krzemienia pasiastego do obejrzenia w MHMG

Fot. Materiały MHMG

Kabaret Skeczów Męczących

Scena Muzyczna GAK zaprasza na kolejny spektakl z cyklu Kabaretowa Scena Muzyczna. Tym razem spotkanie z jednym z najpopularniejszych kabaretów młodego pokolenia, Kabaretem Skeczów Męczących, formacją pochodzącą z Kielc, którą tworzą czterej panowie: Karol Golonka, Jarosław Sadza, Marcin Szczurkiewicz i Michał Tercz. Pełni pozytywnej energii, od kilku lat niezmiennie podbijają serca widzów w całej Polsce. Znani są z udziału w największych telewizyjnych programach i festiwalach kabaretowych. Ogólnopolską popularność przyniosły im takie kabaretowe hity jak „Piosenka Trenera”, czy piosenka „Nasza Klasa”. Bez nich nie byłoby ochroniarza Śruby, niesamowitego Kłaka, a Polska nie miałaby hymnu na Euro 2012.

Podczas występu 18 listopada o godz. 17.00 w Scenie Muzycznej GAK (ul. Powstańców Warszawskich 25) Kabaret Skeczów Męczących zaprezentuje swój najnowszy program skeczów „Z życia niższych sfer - spektakl w 3D”. Zrealizowany z rozmachem godnym Broadwayowskich musicali spektakl, jest próbą odpowiedzi na fundamentalne pytanie „jak żyć panie premierze”?

Bilety do nabycia: w siedzibie Sceny Muzycznej GAK w godzinach od 9.00 do 20.00 od poniedziałku do piątku.

(AP)



Poflirtuj z biznesem

Z okazji Światowego Tygodnia Przedsiębiorczości inkubator STARTER zaprasza na cykl Poflirtuj z biznesem.

• Creative Mornings 12.XI.2012

Spotkanie networkingowe z inspirującą prelekcją Ralpha Talmonta - producenta, fotografa i przedsiębiorcy, startup CEO oraz kuratora, prowadzącego i creative head TEDxWarsaw.

• Creative people / Creative Ideas 12-16.XI.2012

Szansa na spotkanie z kreatywnymi ludźmi i inspirującymi pomysłami, m.in. organizatorami konferencji Infoshare oraz wicemistrzem największego konkursu technologicznego dla studentów na świecie – Imagine Cup 2012.

• Startup Sprint mobilny 16-18.XI.2012

Pierwszy raz w Gdańsku! Istotą imprezy jest zbudowanie w czasie 3 dni we współpracy z dopiero poznanymi ludźmi rozwiązania, które zainteresuje inwestora.

• Konferencja - „O IT po ludzku” 15.XI.2012

Konferencja związana ze światem IT, na której ludzie, którzy osiągnęli już sukces powiedzą jak wygląda środowisko informatyków od drugiej strony.

• Czy w trójmieście może być Dolina Krzemowa? 16.XI.2012

Odpowiedzi szukać będzie trójmiejskie środowisko startupowe: Michał Wroczyński (Fido Intelligence), Robert Janeczek (zubibu.com), Marcin Kowalski (UXPin), Gosia Jasnoch (Inkubator Starter), Tadeusz Bacciarelli (May-beMe)

• Creative Workshops 12 - 14.XI.2012

Warsztaty prowadzone przez projektantów, szkolenia motywacyjne i wspierające rozwój.

Szczegóły na stronie kreatywnygdansk.pl

(MP)



Fascynujące Narracje

Cztery noce świetlnego seansu, w którym główne role odegrają budynki, kościoły, szlaki wodne i ulice Gdańska, czekają uczestników czwartej edycji Festiwalu NARRACJE, w tym roku odbywającej się pod hasłem *Art thou gone, beloved ghost?* Tegoroczna edycja będzie płaszczyzną zmagania z duchami, które na przemian prześladowały i definiowały nasze miasto przez wieki jego skomplikowanej historii. Instalacje i interwencje w przestrzeni publicznej rozmieszczone na terenie Starego Miasta i terenów postoczniowych mają za zadanie odkrywać, uruchamiać i podważać związki Gdańska z jego przodkami.

Motywy przewodnim NARRACJI 4 jest fantasmagoria czyli „zbiór zjaw” - wczesna forma techniki kinowej popularna w osiemnasto- i dziewiętnastowiecznej Europie. Na ścianach, półprzezroczystych ekranach lub ekranach dymnych w zacienionych barokowych komnatach, zadykowanych salach teatralnych i ciemnych zaułkach ulic, zręczni iluzjoniści przywoływali szkielety, duchy i gnomy przy pomocy „latarni magicznych” (uproszczony prototyp dzisiejszego projektora filmowego). To niesamowite widowisko wstrząsało widzami niczym dzisiejsze horrory, ukazując odwiecznie trawiące ich niepokoje w formie przynoszącej im ulgę i ukojenie.

Tegoroczne NARRACJE to płaszczyzna zmagania z duchami, które na przemian prześladowały i definiowały miasto Gdańsk przez wieki jego skomplikowanej historii. *Art thou gone, beloved ghost?* (cytat z wiersza Lewisa Carrolla, pt. Phan-

tasmagoria co w wolnym tłumaczeniu znaczy „Czyś odeszła, ukochana zjawo?”) to wielkoformatowe projekcje video na styku performance’u, polityki, iluzji oraz pamięci zapisanej w architekturze miasta.

Kuratorem tegorocznych NARRACJI jest pochodzący z Kanady, mieszkający w Stanach Zjednoczonych – Steven Matijcio. Zobaczyć będzie można prace artystów z całego świata, takich jak: Carlos Amoralles (Meksyk), Agnieszka Baaske (Polska), Jeremy Blake (USA), Aline Bouvy & John Gillis (Belgia), Oskar Dawicki (Polska), Nathalie Djurberg (Szwecja), Mounir Fatmi (Maroko/Francja), Hanna von Goeler (Niemcy/USA), Claire Harvey (UK), David Hoffos (Kanada), Jago VJ + Pleq (Polska), Christian Jankowski (Niemcy), Anna Królikiewicz (Polska), Gabriel Lester (Belgia/Holandia), Michał Łagowski (Polska), Oko Oto (Polska), Patrycja Orzechowska (Polska), Robin Rhode (RPA), Michał Rovner



Fot. Michał Andryszak



(Izrael), Hiraki Sawa (Japonia), Roman Signer (Szwajcaria), Guido van der Werve (Holandia), Piotr Wyrzykowski (Polska), Iwona Zając i Krzysztof Topolski (Polska).

Festiwal NARRACJE - instalacje i interwencje w przestrzeni publicznej - to odbywający się od 2009 roku projekt artystyczny, którego celem jest eksplorowanie miejskich wątków i kontekstów, tworzenie nowych miejskich opowieści poprzez prezentację instalacji wizualnych opartych na

technologii światła w przestrzeni publicznej jesienno-zimowego nocnego Gdańska. NARRACJE to wielkoformatowe instalacje wizualne na budynkach, obiekty i interwencje w przestrzeni miejskiej, wystawy sztuk wizualnych w galeriach, szereg wydarzeń dodatkowych: koncerty, warsztaty, spotkania, oprowadzanie z przewodnikami. (KM)

www.narracje.eu

15-18 listopada 2012
Gdańsk Stare Miasto (Osiek, Zamczysko)
- Młode Miasto (tereny postoczniowe)

KALENDARIUM WYDARZEŃ

9 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Przez Syberię z Romualdem Koperskim, godz. 17.00, Filia nr 19 WiMBP, ul. Dragana 26 Spotkanie z Gabriellą Szubstarską, dr Jolantą Szulkowską i Barbarą Szulkowską pt. „Trzy SZu - przyjaciółki po piórze.”, godz. 17.00, w Filia nr 14 WiMBP, ul. Opolska 3 Festiwal Monodramu Monoblok Wernisaż wystawy „Jesienne impresje”, godz. 18.00, Dom Sztuki GAK, ul. Stryjewskiego 25 	16 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Koncert pt. „Z piosenką retro przez życie” w wykonaniu zespołu „Bez nazwy”, godz. 16.00, Filia nr 14 WiMBP, ul. Opolska 3 Tydzień Przedsiębiorczości – Inkubator Przedsiębiorczości Starter
10 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Fantastyczne Gry Fantastyczne - spotkanie z grami planszowymi, Biblioteka Manhattan, al. Grunwaldzka 82 Festiwal Monodramu Monoblok Gdańsk miastem wielu kultur? Spotkanie z religiami, godz. 13.00, ul. Abrahama 17A Kabaret Pod Napięciem, godz. 19.00, Winda GAK, ul. Raclawicka 17 	17 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Tydzień Przedsiębiorczości – Inkubator Przedsiębiorczości Starter
11 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Parada Niepodległości – godz. 9.00-14.00, Technikum Łączności -Targ Węglowy R.U.T.A., projekt Macka Szajkowskiego z Kapeli Ze Wsi Warszawa, godz. 20.00, Klub Zak, al. Grunwaldzka 195/197 Muzyka w Nowym Ratuszu - koncert patriotyczny Cappella Gedanensis, godz. 16.00, Nowy Ratusz, Wały Jagiellońskie 1 	18 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Tydzień Przedsiębiorczości – Inkubator Przedsiębiorczości Starter
12 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Tydzień Przedsiębiorczości – Inkubator Przedsiębiorczości Starter Marchewka: Rewolucja – wystawa 3 D, godz. 12.00 – 19.00, ul. Heweliusza 29 	19 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Promocja najnowszej książki Anny Janko Pasja według św. Hanka”, godz. 17.00, Filia nr 16 WiMBP, ul. Dworska 27 Turcja-pierwszy krok do Orientu - spotkanie z podróżnikiem Leszkiem Szczasnym, godz. 18.00, Filia nr 22 WiMBP, ul. Piastowska 90E
13 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Sztuka czytania z Grzegorzem Kasdepke - spotkanie ze stuprocentowym bajkopisarzem, godz. 17.00, Biblioteka Manhattan, al. Grunwaldzka 82 Spotkanie z Jackiem Hugo-Baderem i jego najnowszą książką „Dzienniki kołomyjskie”. Dyskusję poprowadzi Magdalena Kurek, godz. 18.00, Filia nr 2 WiMBP, ul. Opata J. Rybińskiego 9 Romuald Śmiech - Promocja książki „Pokolenia stoczniove, godz. 18.00, Filia Gdańska WiMBP, ul. Mariacka 42 Tydzień Przedsiębiorczości – Inkubator Przedsiębiorczości Starter 	20 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Morze Bałtyckie morzem przyjaźni i pokoju - spotkanie z kapitanem Andrzejem Soysalem, godz. 18.00, Filia Gdańska, ul. Mariacka 42 Portret urbanistyczny Starej Oliwy - promocja książki Barbary Bańkowskiej „Urbanistyka i ja”, godz. 18.00, Filia nr 2 WiMBP, ul. Opata J. Rybińskiego 9
14 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Promocja książki „Humanus” Groszka Stanilewicz, godz. 18.00, Filia nr 2 WiMBP, ul. Op. Jacka Rybińskiego 9 Spotkanie z Piotrem Baską pt. „Rowerem w poprzek przez Amerykę Południową - 6000 kilometrów od Atlantyku do Pacyfiku”, godz. 18.00, Filia nr 50 WiMBP, ul. Paderewskiego 11 Tydzień Przedsiębiorczości – Inkubator Przedsiębiorczości Starter 	21 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Gdańska Jesień Pianistyczna; Leszek Mozdzer, godz. 19.00, Filharmonia Bałtycka, ul. Ołowianka 1
15 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Spotkanie z Piotrem Baską pt. „Rowerem w poprzek przez Amerykę Południową - 6000 kilometrów od Atlantyku do Pacyfiku”, godz. 18.00, Filia nr 50 WiMBP, ul. Paderewskiego 11 Tydzień Przedsiębiorczości – Inkubator Przedsiębiorczości Starter 	22 listopada	<ul style="list-style-type: none"> Duo Granat Recital, godz. 19.00, Filharmonia Bałtycka, Ołowianka 1 spotkanie z gdańskim poetą i pisarzem Aleksandrem Jurewiczem, godz. 17.30, Filia nr 6 WiMBP, ul. Pilotów 3 Łowcy Słów - opowiadacze: Elżbieta i Groszek Stanilewicz, godz. 19.00, Filia nr 2 Biblioteka Oliwska, ul. Opata J. Rybińskiego 9

więcej na www.gdansk.pl

Przewodnik po Urzędzie Miejskim w Gdańsku

Biuro Prezydenta

ds. Kultury
ul. Nowe Ogrody 8/12
☎ + 48 58 323 61 30

Biuro Zamówień Publicznych

ul. Nowe Ogrody 8/12
80-803 Gdańsk
☎ +48 58 323 61 29

Kancelaria Prezydenta

ul. Nowe Ogrody 8/12
☎ +48 58 323 63 10

Wydział Finansowy

ul. Nowe Ogrody 8/12
☎ +48 58 323 62 67

Wydział Gospodarki Komunalnej

ul. Nowe Ogrody 8/12
☎ +48 58 323 61 21

Wydział Kadr i Organizacji

ul. Nowe Ogrody 8/12
☎ +48 58 323 62 06

Wydział Obsługi Mieszkańców

ul. Nowe Ogrody 8/12
☎ +48 58 323 60 20

Wydział Polityki Gospodarczej

ul. Nowe Ogrody 8/12
☎ +48 58 323 63 22

Wydział Skarbu

ul. Nowe Ogrody 8/12
☎ +48 58 323 63 79

Wydział Spraw Obywatelskich

ul. Nowe Ogrody 8/12
☎ +48 58 323 63 72

Wydział Urbanistyki, Architektury i Ochrony Zabytków

ul. Nowe Ogrody 8/12
☎ +48 58 323 64 51

Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 3

ul. Nowe Ogrody 8/12
☎ +48 58 323 60 30 oraz 68

Biuro Prezydenta

ds. Promocji Miasta
ul. Wały Jagiellońskie 1 (Wozownia)
☎ +48 58 323 71 04

Biuro Rady Miasta Gdańska

ul. Wały Jagiellońskie 1 (Nowy Ratusz)
☎ +48 58 323 70 05

Miejski Rzecznik Konsumentów

ul. Wały Jagiellońskie 1 (Nowy Ratusz)
☎ +48 58 323 70 11

Wydział Edukacji

ul. 3 Maja 9
☎ +48 58 323 67 27

Wydział Geodezji

ul. 3 Maja 9
☎ +48 58 323 67 70

Wydział Polityki Społecznej

ul. 3 Maja 9
☎ +48 58 323 67 00

Wydział Programów Rozwojowych

ul. Kartuska 5
☎ +48 58 526 80 00

Wydział Środowiska

ul. 3 Maja 9
☎ +48 58 323 68 10

Biuro Prezydenta ds. Sportu i Euro 2012

ul. Długi Targ 39/40
☎ +48 58 526 81 00

Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego

ul. Wyspiańskiego 9A
☎ +48 58 778 60 31

Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 1

ul. Partyzantów 74
☎ +48 58 323 69 00

Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 2

ul. Miłskiego 1
☎ +48 58 323 71 70